

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A holtak birodalmában.

— október 31.

A merre megyünk, a hová tekintünk mindenünnen csak az enyészet, csak a pusztulás átkos szelleme vigyorog felénk. A természet kopott, szakgatott palástjába burkolózva didereg most — késő ősz felé. Hova lett a pajkos jókedv, az életöröm; hová lett belőle a dal, hová lett a berkek lombsátora, mosolygó virága, ékessége?

Elhervadt, elenyészett, továntúnt . . .

Semmi sem örök e sárgolyón; nem marad változatlan semmi sem; minden átalakul, minden ködbe vész, minden mulandó. Ez a világnak legelső alaptörvénye, ezt érezték már őseink is; ez van a mi lelkünkbe is bevésve.

Lám, még az isteni mű sem ment e törvény alól. Akik tegnap még az üde, viruló tavaszban fűrésztörték meg lelküket, azok ma reszketően vonják öszszébb testüket, mert a pusztulásnak még a közelléte is hidegséget éreztet velünk.

S amint a természet átalakul, úgy az emberi élet is. Amint minden anyagot megőröl az idő malma, úgy veszünk el mi is; mert ami por volt, annak porrá kell lennie újra, hogy összevegyüljön anyjával — a földdel.

És ez alól nem menekszik meg senki sem, minden halandónak ez a végzete. Amint szüleink vagy testvéreinken urrá lett a halál, úgy veszi a mi porhüvelyünket is hatalmába, hogy ott a halotti csöndben kinyugod-

hassa, kipihenhesse azt a nagy fáradalmat, amit az élet minden szolgájára kiró.

Ezt a csöndet, ezt a békeséget misem zavarja meg az egész évben; ebbe a bús birodalomba is betéved virágfakadás-kor a játszi napsugár, a csattogó madárdal, a tejtelmes, busongó lombsuttogás; de mikor mindez tovatűnik, így ősz felé eljön az emlékezés, a kegyelet napja, a mikor a holtak zajtalan világa benépesül a gyászolók, a hozzátartozók sokaságával.

A hantokra érző könyvek hullanak, kigyul rajtuk a mécsfény, elborítja a virág, s buzgó imát repes mindenkinek ajka — a boldog nyugvókért.

Ott a halál birodalmába fölelevenedik a gondtalan mult, a mikor még „Ő” is közöttünk volt, amikor hallottuk szavát, amikor még velünk együtt küzdött, vívódott az életért.

Igy rövidül meg a sor, így fogyunk napról-napra szülőben, testvérben, barátban . . .

Odakünn a holtaknál elsihatjuk bánatunkat, amely napról-napra marcangolja lelkünket, odakünn megfeledekezünk önző, érdekhajhász, emberigyarlóságunkról és megtisztulva állunk hült szeretteink elé, hogy elvesztüket, sirbatüntüket gyászoljuk.

Oda nem hat el a vásári zaj; a bűn csak a tülekedésben élhet szabadon; e sötét, homályos világba a lélek csak megtisztulva mer belépni; mert ez olyan mint a templom: áhitat fog el bennünket, szinte érezzük az isteni hatalom súlyát ránk nehe-

zedni; bensőnket valami kimondhatatlan érzés tartja megszállva, — a végesség, a mulandóság érzete.

Megállunk a sirnál — és nem tudjuk, hogy mi vár reánk azontúl! Csak valami titkos ösztön sugja, hogy a szellem, a lélek el nem enyészhet. Az, ami irányít bennünket, az igaz, vagy helytelen utra, — annak örök élete van, annak felelnie kell az Ur előtt minden cselekedeteért.

Azért emlékezzünk a halálról . . .

Memento mori! . . . Memento mori! . . .

Zarándokoljunk ki hozzájuk, akik egész életükben csak javunkat akarták, akik szerettek bennünket, s kiket mi is szeretünk. Hadd legyen ez a nap a fájdalom, az emlékezés napja, amikor a hervadó, haldokló természettel körülveve magunkba szállunk, amikor egy szent napot áldozunk azok részére, akik érettünk talán mindenüket föláldozták volna.

Térjen meg a hitetlen, a pogány is; aki önhittén tagadni meri az ég hatalmát, aki kacag az isteni törvényeken, életen, s halálán egyaránt . . .

Menjen ki a temetőbe, s ha ott megcsapja a halál szele, megtisztulva tér vissza a küzdelembe . . . Mert az ember a pusztulástól, az enyészettől fél a legjobban. Az a szomorú világ megöli a bűn baktériumait . . . Ujra halljuk szeretteink intő szózatát: Térj magadba bűnös ember . . .

Memento mori! . . . Memento mori! . . . —b.

A hét története.

(Politikai helyzet. — Fadrusz János. — Katonai tüntetések enyhítése. — A bileki katasztrófa bünöse. — Ujabb császáralkozás. — Az olasz kormányválság megszűnése. — Szerbia viselt dolgai. — Gyilkos leány. — Öszi jogászok. — Az amerikai családi élet furcsaságai.)

A heti krónikának minden egyéb kötelessége eltörpül ama feladat mellett, mely a belföldi politika fordulatainak megírásával reá járul. Több, mint kilenc hónapja kizökkentek a parlament tárgyalásai rendes kerékvágásukból. Az obstrukciónak hosszú leírását kellene adnunk, ha hiven akarnánk beszámolni a zavaros helyzetről és indító okairól. Nagyrészt biztató eseménynek tekintik, hogy a király megbizta Tisza István grófot a kabinetalkitással. Nyilvánosságra került végre a kiküldött kilences bizottságnak nagy titokban végzett munkája, úgy hogy immár, ha a politikai helyzet végeleges javulásáról nem lehet is beszélni, még is tisztább lett a perspektíva. Várakozásainkban nem csalódhattunk, mert előre tudtuk, hogy a kilences bizottság nagy munkája nem fog oly széleskörű keretben mozogni, minőt „nemzeti követelmények” elnevezés alatt szabtak. Mégis megnyugvással fogadják a krízisnek befejezését, ha remélni lehetne, hogy a kedélyek izgatottsága le fog csillapodni s végre-valahára be fog következni az egyetértő munkálkodás ideje.

A hét elején meghalt Fadrusz János, a mesterinasból lett legzseniálisabb szobrászunk. Örökbecsű remekművek díszítik nagy, fenomenális tehetségét. Szobrászalkotásai az egész monarchia legjobbjai. Mélyen gyászolhatjuk, hogy a halál oly gyorsan ragadta ki művészkezeiből a vésőt.

Örvendetes jelenség, hogy a humanizmus szelleme oly helyütt is tért hódít, hova eddig csak vendégképp jutott. Ime, a hadsereg rendeleti lapja közli a királynak azt az elhatározását, hogy a katonaságnál kikötés és kurtavas néven ismeretes büntetéseket ezentúl csak kivételesen, rendkívüli

A bizarr alakú, türkizekkel kirakott csillár különös fényt vetett az asszony arcára, fényessé tette a szemét s aranyos zománcal vonta be sötétszöke haját.

— Uram királyom! — szólalt meg a nő és fejét ráhajította a férfi térdére. Mesélek neked egy csodás látományról. Ma hajnalban fürödni mentem, csak öreg dajkam kísért el. Utunk egy sziklacsopirt mellett vezetett el, amely körül száz és száz gnóm csákánnyal dolgozott, hogy kifejtsék az ércet s gazdagítsanak téged. Érdeklél néztem a munkát s egyszerre észrevettem egy mély nyílást egy sziklafalban, ahonnan csodás fényesség szűrődött be a mi hidegfényű birodalmunkba. Odafutottam a hasadékhöz s benéztem. Elkáprázott a szemem, oly szép, oly fenséges volt az, amit láttam. Ugy éreztem, mintha a gyermekálmom valóra ébredt volna, újra láttam azt a mesésen szép világot, melyről dajkam egykoron a bölesömnél dalolt. Mond' édes királyom, éltem-e a valóságban abban a szép hazában, vagy csak álmodtam arról? Oh de szép, de bájos is volt a kép, amit láttam. Aranyos napfény borította az üde, zöld

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Volt egyszer . . .

Irta: Mok Ferencné.

I.

Mondok egy mesét:

Valahol egy fényes vidéken, sziklás hegyek között élt egy erdőkerülő. Szegény, egyszerű ember volt, s mégis boldognak érezte magát, mert volt egy leánya. Egy ifju, álmodozó, komoly leány. Egy téli napon hargos kutyacsaholás és kúrtszó verte fel az erdő csendjét. Messzi idegenből vadászok jöttek s midőn már száz és száz vadnak az életét vették, pihe-nőre az erdőlakba szálltak meg. A vadászok között a legfényesebb ruhájú egy ifju szöke férfi volt. Nyugodt tekintete parancsoló és büszke volt.

— Jó ember! — szólította meg a fényes ruhájú vadász a bókó erdőkerülőt — hallom, hogy van egy ifju leánya, ki szépen gitároz. Ha kedvemben akar járni, hozza ide a leányt, hogy játékaival felvidámitsa a fáradt vadászokat!

Az ember kunyhójába szaladt, hogy a kérést parancsnak vegye és teljesítse.

Hófehér ruhában, bájos egyszerűségben jelent meg a leány az uri nép között, gittárját kezébe vette s eljátszotta szomorú regéit, melyekről a sziklák tövében, fenyők árnyékában álmodott.

A társaság érdeklél hallgatta s zajosan megtapsolta a játékot. A szöke ifju halvány arccal nézett a leány tengerszínű szemébe és midőn az utolsó akkord elhalt a hangszer hurjain, magához intette a leányt s halkán suttogva beszélt hozzá:

— Király vagyok. Hazám mélyen lent fekszik egy sziklabirodalom rejtett belsejében. Egy tündérvilág van ott, szeméd káprázna, ha látnád azt a fényességet, ami ott van. Jöjj velem! Szeretlek. Akarom, hogy nemcsak gnóm-népem, de az én királynóm is légy. Rabszolgád leszek, csak jöjj velem. Koronám fényét megosztom veled, törpe népem szeretetét egészen átuházom reád. Szeress és jöjj velem!

A leány azt hitte álmodik s valami tündérrege életet nyer. Belenézett az ifju szemébe, ez a szempár

szép és nyílt volt, a mosolya jóságos, a ruhája fényes.

Mire a téli hajnal vépiros leplét a hótakarta erdőre borította, a leány és öreg dajkája eltűntek az erdőkerülő egyszerű, szegényes otthonából.

Fáradt tekintettel, fájo mosolyal nézte ifju társát a gnóm birodalom fiatal királya. Gránát-oszlopokból állt a csarnok, melyben az arany trón állott. Remek drágakövekből készült mozaik fedte a falakat. A hatalmas bolthajtásokat márványfaunok és nymphák tartották. Valami csodálatosan bágyadt, zöld fény uralkodott a teremben és oly nagy csönd volt itt, hogy hallani lehetett a szökökut halk esobogását, mely mintegy tündérezene álomba tudta ringatni a hallgatót.

A királynő hófehér ruhában, kibontott hajjal a trón zsámolyán ült és álmodott. Az a csobogó, illatos szökökut oly különös dologról regélt a szomorú asszonnynak. Ifju férje megértette, hogy nem az ő szive dobo-gását hallgatja a nő, hanem lelke elkalandozik ismeretlen tájakon. Azért volt oly fájo a mosolya, melylyel párját nézte.

alkalmakkor szabad alkalmazni. Lehet a fegyelmet enyhébb eszközökkel is fentartani. A jó katonának nem kell kegyetlennek lenni. A katonai ranggal járó hatalomnak visszaéléseiről igen tarka krónikát lehetne összeállítani. Így például még élénk emlékezetünkben van a bileki katasztrófa, melynek annyi áldozata esett. Most egy cseh lap azt a hírt kürtöli világgá, hogy az állítólagos bűnöst, Grünzweig ezredet, két évi fogházra ítélte volna a katonai bíróság. Ezt a hírt azonban, mely úgy látszik, a titkos tárgyalásokból valahogyan kiszivárgott, megcáfolja a hivatalos sajtó, állítván, hogy a vizsgálat még egyáltalán befejezve nincsen.

Európaszerint nagyban csinálják most a békét. Erre vall a fejedelmek sűrű találkozója, melynek sorozatába most Miklós cárnak Vilmos császárral való összejövetele kapcsolódik. A találkozás november 4-én fog megtörténni Wiesbadenben. Célja, hogy az Ázsiából hallatszó esakiállásokkal szemben dokumentálják a fejedelmek békés szándékait.

A béke jegyében jár Olaszország is, hol eddig kormányválság zavarta meg a belpolitikai összhangot. Most Gioletti vállalta el a kormány vezetését és alighanem sikerül is neki megfelelő kabinetet alakítani.

A kiesi Szerbiából is némileg megnyugtató hírek érkeznek. Ugy látszik, az új kormánynak még is csak lesz valami létjogosultsága. Az érdekességeknek egyébként sincs szükében Szerbia belélete. Így a héten megtalálták Draga királyné eltűnt ékszereit, melyet — mint a szerb tiszteknek érdekük állítani — a földben elásva találtak meg. Draga királyné hagyatéka tehát ezzel is megszaporodott. Tudvalevőleg a hagyatéki tárgyalást jövő hónap elején kezdik meg.

Szenzációs törvényszéki tárgyalás volt a fővárosban. Megérdemelt büntetést mértek Andó Juliára, arra a tizenkilenc esztendőes cselédeányra, ki nem egészen egy hónap alatt két emberéletet pusztított el azzal a kegyetlenséggel és hidegvérrel, mely a született gonosztevő sajátsága. Andó Julia bűneit töredelmesen bevallotta s ezzel állatiasságának borzalmas képét adta.

A mi jogászainkról és időktől fogva a hír terjedt el, hogy szívesebben járnak bárhova, mint az egyetemre. Mit is keressenek ott? — így vélekednek derék egyetemi polgáraink, kik a jog szolgálatába szegődtek. Hiszen az ő istennőjük szembe van kötve s így nem láthatja, ki keresi föl, ki nem. Ugy látszik, nemcsak a magyar jogászok hódolnak

erdőt, karesu özikék futkostak a gyeppen, ezüstesillogásu patak mohos ágyában csevegett kedvesen. Ezer virág a lankáson s ezeknek illata a lekembe hatolt. De szép volt! Egy fatörzsön egy fiatal férfi ült. Kalapja a fűben hevert, a nap rátűzött barna fejére, fehér homlokára. Könyv volt a kezében, de nem olvasott. Nézte az őzek graciózus járását, hallgatta a víz esobogását, szívta az erdő illatát és gondolkodott.

Behunytam a szemem, s úgy éreztem, hogy egyszerre fájni kezd a szívem és vágyodom valami után... Mond királyom, miért nem élünk mi abban a napos világban, miért vagyunk itt ebben a drágaköves sirba, e földalatti világba temetve. S miért nincs a te szemeidben az a csodás valami, mely megszüpítette az ifju gondolkozó nézését?

A király ajka megremegett, szólni akart s nem tudott. Izmos karja reszketett a vágytól, hogy lesujtsa azt a férfit, ki asszonyának álmát, lelkét el akarja rabolni. De aztán megnyugodott, midőn hitvese tiszta tekintetét látta s mint egy gyermekhez szokás, úgy beszélt hozzá:

— Az a kép amit láttál, a világ! Az a hely, a honon elraboltalak egy hideg, csillagos téli éjszakán,

ennek az elvnek, hanem a külföldiek is. Mert most jelent meg a göttingai egyetem jogi fakultásának dékánjától egy nyílt levél, melyben nagy nyomatékkal figyelmezteti a jogi tudományok porosz hallgatóit, hogy tanulmányaikat szorgalmasabban folytassák és az előadásokat ne tüntessék ki mindig — távolmaradásukkal.

Furesa a családi élet Amerikában. Kiténik ez egy párbeszédéből, melyet lapunk egy külön, ki — amerikai barátja ott a helyszínén ellesett. — „Hol született, papuska?” — „Boszonban, gyermekem.” — „Hát a mama?” — „San Franciscoban.” — „És hol születtem én?” — „Philadelphian.” — „Mégis csak furesa, papuskám, hát hogyan kerültünk mi össze?” — „Tanácsoljuk lapunk „barátjának”, hogy az ilyen éveket lenne szives beküldeni a „Segélyező és támogató fillérbank”-nak, mely távollétét őszintén sajnálja és többféle, egymástól teljesen elütő összeírást csak kereskedővilágunk legelőkelőbbjeinek — beváltatlan váltóiról ismeri. Egyuttal pontos lakeim megjelölés kérétiik.

HIREK.

Temetőben.

Barangolva jártam estére menőben
Künn a feldiszített fényes temetőben,
Dér tarolta dombok
Virágokkal fedve;
Alig akadt egy is
Mely feledve lenne,
— Mely feledve lenne!

Sok, diszes sirdombról számúzve az
[árnyék
Mintha térdig fénybe', napsugarba' jár-
A fény szórakoztat
Magamban se szállok
El is feledem, hogy
Temetőbe' járok,
— Temetőbe' járok!

Barangolás közben bús sirdombhoz
[érek
Virágtalan, bús sir, rajta fény nem
Elfeledett sirdomb,
Nem kapott virágot,
S Isten tudja miért?!
Előtte megállok
— Könyezve megállok!

Az elhagyott hanton részvét-könyvet
[sirok
Beh jó is, hogy vannak elhagyatott
Talán azok nélkül
Estére menőben
Könyezni se tudnék
Itt a temetőben,
— Itt a temetőben . . .!

Németh Pál,

hogy enyém légy s itt élj velem e szorgalmas, hü gnóm nép királynéja gyanánt. Elfeledted a szívemen azt az egykori hazádat, tetszett néked a fény, a hódolat, örültél hatalmadnak. Nagyon szeretlek s mert így érzek irántad, nagyon kérek, ne akarj visszaemlékezni arra a napos világra. Fény van itt nálunk is, és ha nem melegít, akkor jöjj szívemre, ott forróság van s nagy vágyódás a te szereteted után. Veszedelemes gondolni arra, amit láttál, a csábítás ördöge ott rejlett már e szép kép mögött. Ne álmodozz, élj velem s felejtse el azt amit láttál. Adj egy csókot édes angyalom és csakis énám gondolj!

Az ifju királyné engedelmesen felkuszott az ura ölébe, megcsókolta ajakát, arcát, át is fonta a nyakát, de gondolatban oly távol volt e fényes palotából, a drága kövek birodalmától.

A férj csókolta hitvesét s minél tüzebb volt az ő csókja, annál hidegebben, közbösebben nézett reá a társa.

A férfi karjai lankadtan estek le s elfordította fejét, hogy az asszony ne lássa azt az égő könyvet, mely lepergett az arcán.

(Vége köv.)

Halottak napján.

— okt. 31.

Hát újra itt vagy, szomorúságos nap. Igaz, hogy kevés jut belőled is a halottaknak... Napközben tán egy-egy bús gondolat, némi emlékezés, este egy-két koszorú, néhány a fűtől széllel küzködő, halvány méces... De hiszen a halottaknak a kevés is sok. Vajjon megértik-e azt a keveset?

Oh bölcs rendezés, mely a természet hervadásakor ünnepeletti velünk örömtelen ünneppel halottaink napját. Az egyetlen az év napjai közt, mely kizárólag az övék! Oh, mert élni szép s mondhatlan gyönyör a napfényt látni. Hiszen az élet oly szép... élni nagyon jó... ezek a szegény porladó halottak nem érzik a napfény éltető melegét, nem a szellő balzsamát; nem látják a zöld lombokat, a gyönyörű kék eget, nem látnak semmit... Oh, az a sötétség borzasztó! Inkább fájjon valami, csak hogy láthassam a napfényt, a virágot, s szóval ezt a gyönyörű mindenséget! Inkább álljon előttem mindig a temető, mikor a korhadó fejfák keresztjein és a beomlott sűrűdör soron kisértetiesen repesik a piros fény. — Világosságot szomjazunk olthatlan szomjúsággal és az a nagy, ismeretlen valami, melynek a sir a küszöbe, az sötét, rejtelmesen, aggasztóan fekete... megborzad a gondolatunk is tőle...

De mikor a virágokat elhervasztja az ősz, mikor a természet haldoklása állítja elénk a kikerülhetetlen, nem futatható véget, akkor, igen akkor lép jogaiba a temető, s akikről egész esztendőben megfeledeztünk, most körül álljuk horpadt sirhalmaikat s ami cicsoma diszesség a nagy orgiákból felmaradt, azzal telékesítjük az elhanyagolt dombokat és hivalkodunk a cifra maradványokkal.

Mert ez az ember... Duzzadó izmokkal, friss erővel, az élet egész pompájában indul neki az életnek, vagy a sirnak?!

Amikor egyre azon panaszkodik a világ, hogy az idealizmus és a nemesebb emberi érzések rovására hatalmas lesz az anyagias gondolkodás, amely a legszebb érzések egyikét kiöli a szívből: a szeretetteljes megemlékezést, a kegyeletet a halottakról: akkor az egyház és a társadalom nemesebbjei gyászt öltenek és „veto“-t kiáltanak, elhunytjainak adózik a szeretet, mely az emlékezet szárnyán visszavarázsolja a kedves halottat, kit irgalmatlan kézzel ragadott el mellőle a túlvilág békeangyala, a halál. És a temető megélénkül az élőkől, siet kiki a sirhalomhoz, mely szereteteit takarja, viszi vele amit még a holtnak adhat: szeretetét és szívjóságát; megigazgatja az eltaposott halmot, megtisztogatja a gáztól, megigazítja a kis keresztet. Csakhamar az áldozat apró tüze, ezer kicsiny gyertya láng és mécses fénye csillan meg a sírok fölött. Ezer gyertya lángja lebeg, úgy látszik, mintha a halottak szellemei szálltak volna le a másvilágról, hogy lássák övéiket könyveikkel, hogy jobban hallják imádságukat, melyet értük mondanak, hogy megvigasztalják lelkükben a bánkodókat, kik érettük sirnak, érettük hullataik forró könyveiket.

A kegyelet ez, szeretett olvasóim. A legszebb, legmagasztosabb örökség, mely az érző szívnek mélyére rakja le kincseit. S ennek az érzelemnek áldozunk egyszer évenként tömegesen s nyilvánosan, midőn letesszük koszorúinkat a sirhantokra.

A temető kapuja nyitva van. Özönlik rajta be a nép. Itt megfér egymás mellett a suhogó selyem, a foltos ruha, a fény, a pompa, meg a kiabáló szegénység. — Itt végre leomlik ur és szegény között a válaszfal, mert itt mindenki — ember. — A sírok világa megelevenedik; eljöttek az élők a holttakhoz. Itt talán igaz lesz a könyű, őszinte a sóhaj... Hisz csak az keresi föl ezt a helyet, akit a kegyelet vezérel ide. Amott pompás sirbolton gyönyörű koszorú; emitt korhadó lakkeresztben egy-két szál virág. Nagy a különbség a külső jelekben, de az a

két zokogó feketeruhás alak egyforma fájdalmat érez.

A gyermek siratja édes szülét; a szülő kesereg szerette magzatja halálán. A férj nejt, nő a férjét, testvér a testvérét, az vőlegényét siratja s könyeik végig folyva arcukon, megnevésítik, megáztatják a sirhantot, mely alatt a szeretett halott pihen. Ajkuk halkán mormolja az imát, avagy csak idegesen mozog, de hang nem hallatszik; nem akarják, de meg nem is tudnák megzavarni azt a mélységes csendet, amely úgy illik a drága halott emlékéhez és szívük túlradó érzéséhez.

Oh, mert ide csak emlékezni jönnek az emberek. Hiszen azért emberek, azért a teremtés koronái, hogy belássák gyarlóságukat, hogy lássák az egy Isten nagy hatalmát és gondolkodván, elmélkedjenek a földi, rövid élet mulandóságán, üres hiúságán, gondolkodjanak a túlvilági életéről, annak gyönyöreiről és az utról, amelyen haladva részesülhetnek bennök. Ha a templomon kívül valahol, úgy itt kell, hogy megcsapja, megihlessen őket a vallásosság lehelle; itt kell, hogy fakadjon belőlük az irgalom, szeretet, áldozatkészség és megbocsátás érzése.

Hisz elvégre gazdag és szegény, hatalmas és gyámoltalan, itt végzi be örökre pályafutását. Ez az igazi, demokratikus köztársaság, ahol hamisítatlan valóságban érvényesül és él az igazi egyenlőség, testvériség.

Nem csodálatos dolog az, hogy halottak napja és a természet halála öszszel találkoznak egymással? Tán a nagy Isten intőjelül adja a hervadást, hogy megrázza a gögös lelkeket, hogy magabaszállásra ösztönözze az elbizakodót, a kevélyet... Nehéz köd ül a tájon, ameddig a szem ellát, mindeütt az az egyhangú, lomha szürkesség borít látványt a szabad természetre. Ráakodik ennek permete az ember ruhájára, oda nehezedik a mellére, mintha meg akarná fojtani. Az ember lelke önkénytelenül magára veszi ezt a borongó hangulatot; az a gomolygó szürkesség megöli a lélek derűjét, egyenlővé teszi a belsőt a külsővel — a szomorú, haldokló természettel.

Leszáll az est. Künn keservesen sivit az őszi szél. Ez a hideg szél a halálról sir fájdalmas éneket, a zörgő levelek, melyek a földre hullanak, a hervadásnak bánatos jelképei, a hideg napfény pedig azt mondja, hogy a legforróbb, legizzóbb láng is kihűl, hideg fénynyé válik, amely csak sovány maradvéka az egykori hévnek. Az égnek hideg acélkék a fénye, a nap mosolyog, de nem melegít, szál-long a fehér köd, mint egy mérhetetlen könnyű fátyol, amelynek tulajdonosa ismeretlen.

Hallgatom a szélvész zugását, nézem a lehulló leveleket s eszembe jut a nyíló tavasz, a meleg nyár, a napsugár, mely letűnt az égről; a lágy, meleg szellő, mely nem susog többé szerelmes meséket... Nézem a hervadást, a pusztulást, s valami édesen fájó érzés facsarja szívemet. Könygyl a szemembe, melynek nincs neve, sem a fájdalomé, sem az örömé... Eszembe jut az én eltemetett boldogságom, mely szintén virult egykor, mint a kikelet; derűs volt, miként a nyár, s lehullott idő előtt, tavasz kezdetén, mint a kelyhét bontogató rózsza, melyet megcsip a koral dér. Könyes szemmel nézem a hervadást és eszembe jut minden szenvedésem... Zug a szél, zörög a levél, hogy eszébe juttassa az embereknek, hogy semmi sem örül a földön: ami virul, az elhervad, ami él, az meghal... Memento mori!...

Halottak napja van...

Gyerünk a temetőbe, ünnepeljük meg halottaink szomorú emlékét. Koszorút tegyünk a sírokra, mécseset is gyujtsunk — és mondjunk el egy áhitatos, őszinte imát halottaink nyugalmaért.

Hiszen a sírok egyetlen édes öröksége csupán: a kegyelet!

Demeter János.

— **A főispán betegsége.** Az a sajnálatos baleset, amely *Hadik Béla* grófot, Zemplénavármegye főispánját érte, — mint örömmel értesülünk — nem fog járni komolyabb következményekkel. A főispán betegsége immár javulóban van s nem állottak be aggasztóbb complicatiók. Eme hirt bizonynyal örömmel fogják fogadni széles körben, ahol a főispán betegsége iránt — az öt ért baleset alkalmából — általános részvét és érdeklődés nyilvánul.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatóügyi miniszter *Márkus Erzsébet* nagymihályi állami elemi iskolai tanítónőt a szolnoki állami elemi iskolához nevezte ki.

— **Halálozás.** Nagy csapás érte *Németh Nándort*, a „Kereskedelmi bank” pénztárnokát. Neje szül. jászberényi *Fodor Mária* f. hó 29-én elhunyt. A köztisztviselőben álló családát ért gyászeset általános részvétet kellett a család kiterjedt ismerőseinek körében. Az elhunyt urinó temetése ma, f. hó 31-én ment végbe a Kazinczy-utcai gyászházból nagy részvét mellett, mely után a koszorúkkal borított koporsót a köztemetőben helyezték örök nyugalomra.

— **Elhunyt újságíró.** *Lichtenstein F. Lajos* a „Pester Correspondenz” és „Correspondance de Pest” főszerkesztője, a francia akadémia tisztje f. hó 29-én elhunyt. Az elhunyt újságíró a politikai életben, különösen a magyar újságírás fellendülésének első éveiben nevezetes szerepet játszott. Német és magyarnyelvű kövön nyomott lapját akkoriban *Deák* és *Andrássy Gyula* támogatták, mint a szabadelvű, sajtó tekintélyes organumát. Temetése ma f. hó 31-én megy végbe Budapesten.

— **Segélyezés.** Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága *Somossy Sándor* volt szolgabíró özvegyének, illetve árvaának 200 korona segélyt szavazott meg.

— **Esküvő.** *Herczik Béla* nagymihályi fodrász november hó 14-én esküszik örök hűséget *Malártsik Mariskának*, *Malártsik Pál* helybeli iparos leányának.

— **Rablás a Beeskedtanyán.** Folyó hó 27-ére virradóra nagy rablás történt a gróf *Nádasdy Ferencz* tulajdonát képező bodrogközi Beeskedtanyán. Mint a csendőrség részéről eddig megejtett nyomozás megállapította, a vakmerő betörést és lopást minden valószínűség szerint cigányok követték el. Október hó 26-áról 27-ére menő éjjel behatoltak a Beeskedtanyára és a *Vályi László* kasznár lakásával szomszédos irodahelyiség falát kiszédték és a nyíláson keresztül abba a szobába jutottak, ahol a nagy Wertheim-szekrény állott. A Wertheim-ban *tizezer korona készpénz volt.* A betörők nem a helyszínen törték föl a vasszekrényt, hanem az irodából kivitték s ott szekérre tették és elmenekültek. Hogy mennyire biztonságban érezték magokat a rablók, legjobban igazolja az a körülmény, hogy a súlyos Wertheim-szekrényt idejök volt szekeren elszállítani és a tanyától alig 300 lépésnyire feltörni. A Wertheim-szekrényt a rablás színhelyétől ilyen közel baltával aprították széjjel és az összes benne volt pénzt elvitték. *Vályi László* a *Nádasdy-uradalom* kasznárja másnap vette észre, hogy a tanyán betörők jártak és a vasszekrényt a pénzzel együtt ellopták. Egyik hírforrásunk szerint a csendőrök a másnap megejtett nyomozás során *Páczin* közelében elfogták a rablással gyanúsított *Makula* cigány-családot, akik közül csak az asszony és a gyerekek kerültek kézre, míg a férfiak mind elmenekültek. Később ezek közül is

elfogtak három cigányt, akiknél megmotozásuk alkalmával egy vászonból készült pénzeszsákokat találtak. Most már biztosra vették, hogy a pénzeszsák ugyanaz, amelyet a Wertheim-szekrényből néhány száz korona aprópénz tartalmával szintén elraboltak. *Beck* fővárosi detektív, akit a nyomozás sikeresebb keresztülvitele végett az uradalom kért el a fővárosi államrendőrségtől, Sátoraljaújhelyben és a Bodrogközön erőlyesen nyomoz. A kérdéses pénzeszsákokat Ujhelybe is behozta és felmutatta a helybeli *Kornstein* vaskereskedő cégnek, amely cég szokott a beeskedi uradalom részére nagyobb pénzmennyiséget váltani, valamint a kir. adóhivatal pénztárában, ahol azt az összeget beváltották, mely a Wertheim-szekrényben a kérdéses zsákba volt betéve, de egyik helyütt sem ismerték föl a cigányoknál talált zsákban azt a zsákokat, melybe a Kornstein-cég a kir. adóhivataltól beváltott pénzt helyezte. Ezzel szemben pedig a kasznár azt állítja, hogy a zaesko ugyanaz, amely a fölvaltott pénzzel a Wertheim szekrényben volt. A nyomozás sikerét nagyban megnehezíti az a körülmény, hogy a hatóság embereinek nem áll egyéb bünyel a rendelkezésére. Mindehhez még az elfogott cigányok konokul tagadnak. Megállapították azonban, hogy amidőn a cigányok a legnagyobb munkában voltak, a tanya éjjeli őre észrevette a gyanus neszt és rájuk is szólt, de a Wertheim-szekrény eltávolításával foglalkozó betörők erőlyes hangon visszautasították az őt „illetéktelen beavatkozását”, akár csak odaválók lettek volna. Az őt tényleg azzal védekezik, hogy az erőlyes hangról, melylyel a bent lévők egyike elutasította és távozásra szólította őt, azt követeltette, hogy a kasznár van oda benn. Ilyen körülmények között tehát egész háborítatlanul dolgoztak a betörők és viték magukkal a nehéz Wertheim-szekrényt. A vakmerő betörés és rablás érthető izgalmat okozott az egész uradalomban. Mindenki az éjjeli őrt okozza azzal, hogy a betörők az adott körülmények között nem kerültek kézre. Azt hiszik — és nem alap nélkül — hogy az őt és az uradalmi cselédség egy része bűnrészes. A nyomozás a legerőlyesebben folyik tovább.

— **Pályázat.** A nagy-ruszkai gör. kath. tanítói állásra, mely lakás és földkezen kívül 800 korona készpénz és egyéb javadalmazással jár pályázat van hirdetve. A kérvények a munkácségyházmegyei püspökhöz nov. hó 10-éig nyújtandók be.

— **Rákóczi-ünnep Homonnán.** Hazafias ünnepet szentelt II. Rákóczi Ferenc emlékének Homonna város közönsége. Ma egy hete folyt le az ünnep a nemzeti- és Rákóczi-színű zászlókkal diszitett „Stefánia”-szálló nagytermében, ahol a város közönségén kívül a vidékről is számosan jelentek meg. Előbb a homonnai dalárda énekelte el a Hymnuszt, majd dr. *Mokovits Ervin* ügyvéd mondott nagyszabású alkalmi beszédet. Utána a zenekar játszotta el a jelen voltak lelkes hangulata közben a Rákóczi-induló *Ezután Janka* Károly ottani ev. ref. lelkész szavalta el „Emlékezzünk rég-időkről” című alkalmi költeményét. Közben a dalárda hazafias dalokat énekelte. Az emlékünnepet este vig kedélyű táncmulatság követte, mely a hajnali órákig tartott.

— **Országos vásár.** A legközelebbi, ugynevezett Imrevásár november hó 2-án és 3-án fog Sátoraljaújhelyben tartatni.

— **Honvédszobor pályázat.** A Kassán emelendő honvédszoborra pályázat hirdettetett, melynek részletes feltételei a „Művészet” szaklapban olvashatók és a végrehajtó bizottság elnöke: *Deil Jenő* úrtól (Kassa, keres-

kedelmi és iparkamara) díjmentesen megszerezhetők. Kassai honvédszobor bizottság.

— **A vidéki pékek és a vasárnapi munkaszünet.** A belügyminiszter válamenyi törvényhatósághoz a következő körrendeletet intézte: Az ipari munkának vasárnapi szünetelése tárgyában ez évi június hónap 13-án kiadott kereskedelemügyi miniszteri rendelet értelmében a pékipari munkálatok vasárnapokon és Szent István napján csupán délelőtti 10 óráig végezhetők s ez időtől kezdve azoknak másnap reggeli 6 óráig szünetelni kell. Ennek dacára több helyről és ismételt panasz emeltetett a miatt, hogy a pékiparosok az idézett rendeletet nem tartják be. Ezen visszaélést megszüntetése érdekében az illetékes rendőrhatalóságok, a náluk emelt panasz dacára mitsem tesznek. Minthogy a hatóságoknak a fennálló törvények és rendeletek megtartásának ellenőrzése törvényes kötelességüket képezi; ennélfogva felhívom a Cimet, miszerint utasítsa a hatósága alá tartozó elsőfokú rendőrhatalóságokat, hogy az ipari munkának vasárnapi szüneteléséről szóló kereskedelemügyi miniszteri rendelet intézkedéseinek minden irányban való fontos betartását szigorúan ellenőrizzék.

— **Két új óvoda.** Néhai *Stépan* Sándor málezai földbirtokos végrendeletileg a magyar nyelv terjesztése céljából Máleza és Márk községeknek 6000 6000 koronát hagyományozott óvoda építési költségekre. Az elhunyt özvegye *Stépan* Sándorné — mint a F. Z. írja — ezen összeget a hagyaték rendezésével megbízott dr. *Kállai* József ügyvédnek rendelkezésére bocsátotta, aki azt Zemplénavármegye törvényhatóságának átadván, az óvodák mielőbbi felállítására és azok állami átvétele tárgyában a szükséges teendőket már megtette.

— **Tűz.** Kedden este hat órakor Nagymihályban könnyen végzetessé válható tűz keletkezett. Az uradalom tulajdonát képező és *Bartus* Boldizsár által lakott, a Sztáray-téren levő épület istállója gyült ki s miután a kocsis, kinek gondatlansága okozta a tüzet, rémületében, anélkül, hogy a tüzet bárkinek jelezte volna, megfutamodott, az rohamosan terjedt. Amire a tüzet észrevették, már lángtenger borította az óriási épületet, a harangok megkondultak és a tüzoltók vészkiáltásai is megszólaltak, úgy, hogy rövid idő alatt tengernyi nép gyült össze a helyszínen. Csakhamar az oltási munkálatokhoz fogtak és a tüzoltók a tüzet eloltották. *Bajusz* Andor főszolgabíró és *Fejér* Elemér szolgabíró személyesen vettek részt az oltási munkálatoknál.

— **Vakmerő lopás.** Mult éjjel a szerencsi cukorgyár kárára nagy arányú lopást követték el a n-mihályi vasuti állomás mellett levő cukorrépa telepen, hol a gróf *Sztáray* uradalom által a szerencsi cukorgyár részére természetelt répa van főlhalmozva és beföldelve. Eddig ismeretlen tettesek ugyanis több mint 30 mm. cukorrépa ástak ki a földből és azt el is szállították. A vakmerő lopás végrehajtása nagy munkát igényelt és így kétségtelen, hogy azt egy jól szervezett és fölszerelt tolvajbanda követte el. Az esetről azonnal értesítették a csendőrséget, mely nyomban széleskörű nyomozást indított és gondoskodott, hogy a tolvajok tettüket meg ne ismételhessék.

— **Zugiskola.** Egy kisebb zugiskolát fedeztek föl Sátoraljaújhelyben a tegnapi nap folyamán. A zugiskolában öt gyermeket talált a rendőrség és a tanfelügyelőség kiküldötte, akiket egy *Blau* Mátyás nevű tanító oktatott. Lefoglalták a zugiskolában lévő három tankönyvet, néhány írkát és rajzfüzetet. A hatóság a zugiskolát tartók ellen megindítja a vizsgálatot.

— **Müller Vilmos** művészársulata mátlól kezdve a Friss-féle színházi étteremben tartja előadásait, melyre a közönség figyelmét felhívjuk. — A társulat igen tehetséges művészekkel bír és a közönség pártfogását méltán megérdemlik.

— **Kísérletek. Eredmények.** A meghülésből eredő csúsz és közbetegségnek nevezhető már azért is, mert olykor egész évtizedekig tartó különféle gyógyítási kísérletek, sőt hirneves gyógyfürdők használata is eredménytelen marad. Ezért mindenkinek fontos tudni, hogy létezik egy szer, melyről minden kétséget kizárólag be van igazolva, hogy még oly betegek igen súlyos baját is meggyógyította, kik 10—15 év óta teljesen eredménytelenül keresték a gyógyulást, sőt enyhülést sem tudtak találni. E szer a hirneves *Zoltán-féle* csusz kenőcs, amelyről úgy a bel- mint a külföldi kórházakban tett kísérletek alapján igen előkelő orvos-tanárok, valamint sok ezer gyógyult elismerő irata is bizonyítja, hogy hatásban felülmulhatatlan. Üvegeje 2 korona *Zoltán Béla* gyógyszerárában, Budapest, Szabadságtér.

— **Irtózatot tűz.** K. vidéki városban nemrég egy szeszgyára háza kigyuladt. A tüzoltóság tilalma dacára a tulajdonos berohant a veszélyes tűzbe, hogy pénzes ládáját megmentse. A hatalmas lángok és a türetetlen füst azonban nem engedték, hogy a kétségbeesett ember a ház hátsó részében levő lakoszobájába behatolhasson. Vissza kell térnie és már-már ingadozik alatta a roskadó épület, midőn szerencsésjére, kapaszkodás közben megakad az ajtóra szögezett le-velszekrényben, melyet kezében görcsösen tartva, lezuhan a földre. Az irtózatot tűz egész vagyonát elhamvasztotta s nem maradt egyebe, mint az a pár értéktelen üzleti levél, mely a levélszekrényben volt és köztük *Török A.* és *Tsa* bankház, — Budapest. VI., Teréz-körtút 46. sz. — levele, mely egy megújítási sorsjegyet tartalmazott. Még alig tért magához az óriási csapss hatása alól, midőn azon kellemes hírt hozta a tűz által szerencsétlenné tett és tönkrement gyárosnak a táviró, hogy a furcsa módon megmentett sorsjegy megnyerte a 600.000 koronás nagy jutalmat.

— **Nyilvános számadás.** A varanói műkedvelők által az „Erzsébet” nőegylet javára október hó 25-én rendezett színelőadás alkalmával a bevétel 342 K. 40 f., a kiadás 297 K. 71 f., tiszta jövedelem 44 K. 69 . volt. — Ez alkalommal felülfizettek: *Werner Gyula* 11 K. — *Diószeghy* János, *Fröhlich Miksa* 10—10 K. — *Bodor Gábor*, *Horgonyi József* 6—6 K. — *Kail Béla*, *Lampel Nándor*, *Landesmann Mór*, *Loisch Béla*, *Cséri Hermann* 5—5 K. — *Kornfeld Mór* 4 K. — *Dr. Török Vilmos*, *Peresz-lényi István*, *Gaál Sándor* 3—3 K. — *Gyarmati Sándor*, *Blum Sándor*, *Ureczky Béla*, *Klauser Emil*, dr. *Csöke József*, *Strasser Antal*, *Kurinszky János* (Szinye) 2—2 K. — *Sinka Károly*, *Rosenblüth Sándorné*, *Hedanez Rezső*, *Kraemer Sándor*, *Kubik József* 1—1 korona és *Gere Ignác* 60 fillér, kiknek ez uton mond a rendezőség hálás köszönetet. *Kelt Varannón, 1903. évi október hó 27-én.* *Füzesséry Pál*, nőegyleti titkár. *Horgonyi József*, pénztárnok. *Zseltvay* Ida, ellenőr.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udvari fényképészek helybeli műtermékben november hó 1-én (vasárnap) és 2-án (hétfőn) d. e. 9-től 12-ig; és du. 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserő víz* valamennyi hasonló vizet, tartó

SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa

selyemáru-ujdonságok áruháza

IV., Budapest, Bécsi-utca 4.

Az általánosan legjobbnak elismert

selyem-, bársony-, csipke, és szalagáruházunkba

az idény újságainak a teljes és nagy választéka beérkezett.

A következő kiválóan jutányos áru cikkekre, melyek csak addig kaphatók, a míg a készlet tart, fölhívjuk a m. t. hölgyek figyelmét.

E Z E K:

Mosó-bársony minden színben mtrje	50 krtól kezdve
Sima liberty-selyem minden színben	78 " "
Mintázott szines selyemkélme	85 " "
Csikos, szines selyemkélme	98 " "
Sima lousinie minden színben	1,25 " "
Chiné selyemkélme	1,50 " "

stb. stb.

Mintákkal kívánatra bérmentve szolgálunk.

hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József* keserűvizet.

IRODALOM.

Rákóczi album lesz az Egyetértés karácsonyi ajándéka. Minden előfizetőjének megküldi ezt a kiválóan érdekes könyvet, azoknak is, akik most lépnek be az előfizetők sorába. A Rákóczi-album a nagy idők emlékeinek hű tükré lesz, a magyar irodalom jelesei írják és a legismertebb művészek illusztrálják. De azonfelül, hogy a mostani időkkel oly hasonlatos történelmi múltat híven idézi föl az Egyetértés ebben az albumjában, nagyon érdekes szépirodalmi

közleményekkel is gazdagítja. Már előre mondjuk, hogy az ország legnagyobb nagyjához valóban méltó ajándék lesz, meglepetés az olvasók számára. Ismételjük: Az Egyetértésnek minden előfizetője megkapja. Az Egyetértés előfizetési ára egyébként egy hónapra 1 frt 80 kr., negyedévre 5 frt, félévre 10 frt. Az ország mostohái: lelkészek, állami tisztviselők, tanárok, tanítók, jegyzők, városi, vasúti, postai hivatalnokok, magyar katonatisztek kedvezményes áron kapják; egy hónapra 1 frt 20 kr., negyedévre 3 frt 50 kr., félévre 7 frt. A Divatszalon, a ház albirójának olvasmányát, kívánaira szintén kedvezményesen, negyedévre 1 frt-ért kapja az Egyetértés minden előfizetője. Az előfizetési pénzeket legelőszerűbb postautalványon egyenesen

a kiadóhivatalba (Budapest, Vármege-utca 11.) küldeni.

KÖZGAZDASÁG.

* **Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudósítása.) Nagyjában az üzlet igen csendes volt a lefolyt héten. *Vöröshere-magot* nem kerestek oly élénken mint a múlt héten s különösen a külföld foglalt el tartózkodó álláspontot; az árjegyzések mindazonáltal változatlanok maradtak. *Lucernamag.* A rohamos áremelkedés megszűnt ugyan, de a magkereskedők a jelenlegi árakat túl magasnak tartják és nem igen vásárolnak. Egy nagyobb tételt Bécs vett meg 63 koronáért 50 kg-ig. *Jegyzések nyersáruért 50 kilonként Budapest:* Vöröshere 56—52 kor. Lu-

cerna 55—63 kor. Fehérhere 65—70 kor. Baltacím 14—15 kor. Thymotheus 24—27 korona.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. A. Rad. A cikket már akkor kaptuk, mikor a többi, ez alkalomra szánt közlemények készedve várták a lapot így sajnálatunkra kimaradt.

Színházlátogató Helyben. Kömley Gyula még nincs városunkban, de a bérlet lebonyolítását el lehet intézni, ha direkté Komjáthy János színigazgatóhoz méltóztatik fordulni. (Kassa, Nemzeti színház.)

O. G. Varannó. A Dankó szobor bizottság elnöke nem Rákosi Jenő, de Pósa Lajos Cime: Bpest, VI. Andrássy-ut 10.

D. J. Falkus. Köszönjük, helyet kapott. Nem közölhető: Sirok világa. (vers.) Akkord. (vers.)

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

H I R D E T É S E K.

Hordók.

Császárszálláson, közvetlen Nyiregyháza mellett, Szabolcs-vármegyében hordógyáram első minőségű saját görcs-, rothadás-és szűlyukmentes fájából készült

hordókat, kádakat

és mindenféle szüretelő edényeket

szállít, avagy a helyszínen elad. Első osztályú fa, elsőrendű munka és vasalás biztosítatik, 50 litertől 250 literig, bármily mennyiség készletben van. Megrendelésre más nagyságú hordók 15 napon belül elkészíttetnek, ugyancsak kádak és szüretelő edények is.

Levelek intézhetők *Liptay Jenó* császárszállási hordógyáranak üzletvezetőségéhez, Császárszállás (Nyiregyháza mellett) ezímen, avagy *Liptay Jenó* tulajdonoshoz Bashalom u. p. Királytelek (Szabolcs vármegye) ezímen. Naponta háromszor oda és vissza is Nyiregyháza és Császárszállás között vonat közvetlen a hordógyár mellett megáll.

Figyelmeztetés! A vasuti kalauznak bejelentendő, hogy az utas Császárszálláson kiszáll, mivel Császárszállás föltételes megállóhely.

Eladó

1897. évben amerikai furminttal betelepített 6 $\frac{1}{2}$ hold szőlő, borház, vincellér-lak, istálló és szüretelő dényekkel együtt huszonegyezer forintért Kis-Toronyán. — Bővebb értesítést ad **Bnday Zádorné.** Budapest, Aréna-ut 22.

Urasági házhoz

kerestetik ügyes, nős, józan, kis családú, szerény igényű kertész, ki a kertészet minden ágában jártas. — Ajánlatok beküldendők nov. 15-éig **gf Wengersky Viktor** ur címére Zemplén-Rákóczi.

Nagy szerencse,

hogy a ruhaszabáshoz szükséges rajzolást nem kell tanulni,

de igazítható női derék-szabó-készülékkel

mégis mindenki maga készítheti a divat szerint a derekat.

€ készülék minden testalkat számára szabályozható.

Minden kultur-államban védve és szabadalmazva van.

E készülék ára: **3 korona.**

Kapható a szabadalmazott készülék tulajdonosánál: **GUSCHELBAUER ANTALNÁL** Sopronban.

Vizsont elárúsítók jutalékot kapnak.

Mád nygyközség előljáróságától.

899/2/1903. sz.

Versenytárgyalási hirdetmény.

A mádi állami elemi iskolánál 10200 kor. 98 fillér erejéig engedélyezett két tanterem és egy férőhely építésére pályázat hirdettetik.

A versenytárgyalás folyó 1903. évi november hó 12-én d. e. 9 órakor Mád város házában fog megtartatni.

A szabályszerűen kiállított s az ajánlati összeg 5%-nak megfelelő bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok a jelzett nap d. e. 9 órájáig Mád község előljáróságánál benyújtandó.

Az előmért, költségvetés s mellékletei Mád község jegyzői hivatalában a hivatalos órák alatt (d. e. 8—12., d. e. 1—4.) megtekinthetők.

Mád, 1903. október 27.

Illésházy Endre, Keresztély Mihály, jegyző. bíró.



ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely Korona r.



Hirdetések

jutányos áron felvétetnek a kiadóhivatalban.



Borszivattyúk és borszűrők

valamint az összes pinczefelszerelési cikkek, nevezetesen:

Amerikai GUMI-TÖMLŐK, rézcsapok, borlefejtő edények, szellőzők, bormérők.

Palaczkmosó, palaczköltő, dugaszoló és kupakoló gépek.

Parafadugók, ónkupakok, palaczkok!

SCHOTTOLA ERNŐ

cégnél

BUDAPEST, VI., Fonciér-palota.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatatlanul

kedvez főrudánknak a szerencse. Rövid idő alatt 12 millió korona nyereménytől többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi 5 hónapban a

3 legnagyobb nyereményt és pedig:

- a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,
- a 100.000 „ főnyereményt a 74366. „ „
- a 90.000 „ „ a 109780. „ „

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt.

A most következő magy. kir. szabadalmazott 13. osztálysorsjátékban újból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1.000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000,

1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a

80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000,

1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000,

8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb;

összesen 55.000 nyeremény és jutalom 14.459.000

korona összegben

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

¹/₈ eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; ¹/₄ eredeti sorsjegy frt 1.50³ vagy kor. 3.—

¹/₂ „ „ „ 3.— „ „ 6.—; ¹/₁ „ „ „ 6.— „ „ 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. november hó 19-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ÉS TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főrudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Teréz-körút 46/a. I. fiók: Váci-körút 4/a.

II. fiók: Múzeum-körút 11/a. III. fiók: Erzsébet-körút 54/a.

Rendelőlevél levágandó.

TÖRÖK A. és Tsa bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. } A nem kívánt }
 postautalvánnyal küldöm. } törlendő. }
 mellékelve bankjegyekben (bélyegekben).

Pontos cím:

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
 egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmaztatik köztársaság, csónak és meghűlésnél.
Intéa. Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapest.
 Richter F. Ad. és társa,
 csász. és kir. udvari szállítók.
 Rudolstadt.

A FÜZÖK PÓTLÓJA

Ninos meg benne azon hátrány, mint a fűzőben, a Platinum pálcák elválasztás könnyen mozdítható.

Tökéletesíti a testalkatot, teljes kényelmet ad, nem gátolja a fejlődést.

PLATINUM ANTI-CORSET

FITS PERFECTLY
 GIVES COMPLETE SUPPORT WITH EASE AND COMFORT
 READY WASHED AND BONES REMOVABLE

Angol patent, orvosi tekintélyek legmelegebben ajánlják. Színek: fehér, szürke és drap. Megrendelésnél a Schlusssőség mérvadó. Ára 10 kor. Egyedüli főraktár Felső-Magyarországon csak nálam. Egyszersmind ajánlom saját gyártmányu keztyűmet, glacé, óz, szarvasbőr, valamint szövött nyári keztyűk a legolcsóbbtól a lehető legfinomabbig, dus választékban raktáron tartom. Mindennemű kötszerek, orvosi műszerek, betegápolási cikkek és gummi áruk. Valódi párisi különlegességek titoktartás mellett

Blumberg S. E., Kassa,
 keztyűs és műkötszerezés.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 30 krajozár.

SZABÓ ERZSI,
 dohány- és szivar áruda.

URANOS

- K É K

ruha-mosáshoz
ja legjobb kékítőszert.
 — Törvényesen védve. —
 Mosó-intézetekben háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.
Olesó és felülmulhatatlan!
 kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő.
 1 nagy üveg 1.60 kor., ¹/₂ üveg 1 kor.
Kapható mindenütt.
 társzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói: **HOCHSINGER TESTVÉREK** VEGYÉZETI GYÁRA

BUDAPEST,
 VI., Rózsa-utca 85.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Első zemplén-megyei honi bútor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekszem fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Epen most jelent meg a

„Borászati Lapok“ zsebnaptára

az 1904. évre.

Irta dr. Drucker Jenő a „Magyar Szőlőgazdák Országos Egyesületének“ igazgatója és a „Borászati Lapok“ felelős szerkesztője.

Minden szőlőgazdának nélkülözhetetlen, mert mindent tartalmaz, amit a gyakorló szőlőgazdának tudnia kell.

Ára díjmentes küldéssel 3 kor. 20 fill. Igen diszes, tartós kiállítás. Terjedelmes jegyzéknapló, notesz, táská és írón mellékelve.

Kapható a „Borászati Lapok“ kiadóhivatalában (Budapest, IX., Üllői-ut 25.) és minden könyvkereskedésben.

Kitűnő pörkölt paprikás szalonna.

Jessék

kísérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolcsóbban beszerezhető.

A t. cz. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árakat:

1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . .	1 K. 44 fill.
1 „ sóltalan szalonna zsirnak való . . .	1 K. 40 fill.
1 „ uj sós szalonna	1 K. 40 fill.
1 „ füstölt szalonna szeletben . . .	1 K. 48 fill.
1 „ füstölt hát szalonna	1 K. 52 fill.
1 „ I. rendű pörkölt paprikás szalonna	1 K. 72 fill.
1 „ füstölt kolbász	1 K. 60 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,

hentesüzletében

Nyiregyházán.

Finom füstölt hushemű.

Csuz, köszvény (rheuma)

szaggatás, derék- és hátfájás, valamint mindennemű ízületi bajok ellen legbiztosabb szer a törvényesen védett

HALÁPI-féle

RESTAURATOR

mely már rövid használat után a fájdalmat nemcsak enyhíti, de sikeresen gyógyítja. Számos orvostanár által kipróbálva és ajánlva.

Egy tubus ára 1 kor. 60 fill.

Egyedüli raktár:

„APOSTOL“ gyógyszer-tár

Budapest, VIII. József-körut 64.

Éveken át szenvedtem rheumatikus bántalmakban. Sommiféle gyógyszer, sem fürdő nem használt. Az Ön Restaurator kenőcsének köszönhetem egyedül gyógyulásomat. Fogadja ezért hálás köszönetemet és abbeli ígéretet, hogy mindenkinek, ki hasonló betegségben szenved, a legelőször fogom ajánlani.

Budapest, 1903. szept. 10.

MUNKÁCSI JÓZSEF

Hernád-utca 30. Használat után

Thierry A. gyógyszerész

CSODA-BALZSAMA

a legjobb diätetikusházi szer emésztésizavarok, gyengeség, émelygések, gyomorégések, felpuffadások stb. ellen, köhögésenyhítő, görcscsökkentő, nyálkaszétosztó, tisztító hatású. 12 kis vagy 6 dupla üveg bérmentve csomagolással korona 4.—

Thierry A. gyógytára a „Védangyalhoz“ Preradára, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Valódi csakis az itt látható apáca-védjeggyel.

Nagyon ajánlatos ezen hatásos szert utazóknál állandóan magánál tartani.

Miért szenved ön? holott önnek minden, habár még oly idült és bármily keletkezésű sebeinek sikeres gyógyítása biztorkilátásba van helyezve és majdnem minden ájdalmas és veszélyes operációt kikerülhet a

Thierry A. gyógyszerész az Orangyal-gyógytár

valódi CENTIFÓLIA-kenőcse

ügynövevett Csadabalzsam használata által. Ezzel a kenőccsel egy 14 éves és gyógyíthatatlannak tartott csontszá teljesen meggyógyított, újabban még egy 22 éves régi, súlyos rákszerű betegség is.

A valódi Centifolia-kenőcs alkalmazva lesz gyermekágyas nők fájós mellénél, a tejjeladékok szorulásánál, mellkeményedésnél, orbáncznál, mindenféle idült bajok, kifakadt lábak és csontoknál, sebeknél, sósfolysoknál, dagadt lábak, sőt csonttráknál is; kardvágás, szúrásnál és lösebeknél, vágott és zúzott sebeknél; mindenféle idegen testek kihúzására, mint: üveg- és faszilánkok, homok sörét, tövis stb., minden gennyesedésnél, daganatnál, karbunkulusoknál, ujjkezdéseknél, sőt ráknál is; ujjgilisztánál vagy gáncsnál körömgülyésnél, hólyag- és sebes lábaknál; mindennemű égési sebeknél, megfagyott tagoknál, a betegek fekvéstől keletkezett sebeinél, nyakdaganat-, vérfekély-, fülfolyás és gyermek sebei stb. Kevesebb mint két szelence nem küldetik szét. Két tégely ára K. 2.50 az összeg előzetes beküldésével mely levélbélyegeken is beküldhető. Számos bizonyítvány rendelkezésre áll. Ova intek mindenkit hatástalan hamisítványok vételétől s kérem pontosan ügyelni, hogy minden tégelybe a fenti védjegy és a cégnek „Thierry A. Orangyal-gyógytára Preradára“ beégetve kell lennie. Minden tégelynek egy használati utasításba ezen védjeggyel ellátva kell göngyölvé lennie. Egyedül valódi Centifolia-kenőcsöm hamisított és utánzóit a védjegy törvény alapján szigorúan üldözöm, épen így a hamisítványok árusítóit is. — Egyetlen beszerzési forrás: THIERRY A. Orangyal-gyógytára Preradára-ban Rohitsch-Sauerbrunn mellett. — Központi raktárak Budapesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél; Zágrábban MITTEL-BACH S. gyógyszerésznél és Bécsben BRADY C. gyógyszerésznél.